



„Das vollkommene Aroma des Kaffees zu genießen ist eine Kunst.“
 “The enjoyment of coffee’s perfect aroma is an art.”



Erste Bayreuther Porzellanfabrik Walküre
 Sigmund Paul Meyer GmbH

Gravenreutherstraße 5
 95445 Bayreuth
 Germany

Tel.: +49 9 21-7 89 30 -0
 Fax: +49 9 21-7 89 30 -880

info@walkuere.de
 www.walkuere.de

Onlineshop:
 www.walkuere-porzellan.de

Walküre Kaffeemaschinen und Tassenfilter Walküre coffee makers and cup filters

Die Tradition setzt die Maßstäbe. Genießen Sie die Qualität des Kaffees nach Karlsbader Methode ganz gleich, ob Sie mit der **Original Karlsbader Kaffeemaschine**, der **Bayreuther Kaffeemaschine** oder dem **Walküre Tassenfilter** brühen. Der Geschmack überzeugt.

Die Tradition garantiert Qualität. Das feine und durchglasierte **Doppelsieb** ist das Kernstück und „Geheimnis“ des Walküre Kaffeefilters. Kein Papierfilter, dafür bestes Aroma. Zur Herstellung des Walküre Kaffeefilters bedarf es ganz besonderer Handwerkskunst und das Wissen und die Erfahrung unserer langjährigsten Mitarbeiter. Das aus Hartporzellan geformte Doppelsieb ist komplett durchglasiert und wird seit über einem Jahrhundert in unserer Porzellanfabrik „Walküre“ gefertigt.

Tradition sets standards. Enjoy the quality of coffee made by the Karlsbad method, whether you use the original **Karlsbad coffee machine**, the **Bayreuth coffee machine** or the **Walküre cup filter**. Taste convinces!

Tradition guarantees quality. The fine, throughout glazed double strainer is the core and the “secret” behind the Walküre coffee filter. No filter paper – instead, the best possible aroma. A particular craftsmanship is required to produce the Walküre coffee filter. It is formed out of hard porcelain and the fine double filter is glazed throughout. For over one century it has been manufactured in our porcelain factory “Walküre”. The production of the coffee filter requires high quality hard porcelain coupled with the expertise and experience of our skilled employees.



Die Karlsbader Zubereitung The Karlsbad brewing method

Kaffee ohne Fremdgeschmack brühen und das reinste Aroma genießen – das erreicht nur die **Karlsbader Zubereitung**. Ohne Filterpapier und Siebträger löst die Kaffeemaschine mit dem durchglasierten Porzellan-Doppelsieb schonend Fette, Öle, Zucker und Säuren heraus.

[1] 40 Gramm für eine große Kanne (10-15 Gramm pro Tasse) grießfein gemahlenes Kaffeepulver direkt auf das Porzellan-Doppelsieb im Aufsatzbehälter geben. [2] Den Wasserverteiler aufsetzen und siedend heißes Wasser langsam einfüllen. Das Wasser läuft jetzt durch das Kaffeepulver und das Doppelsieb in die Kanne oder Tasse nach unten. [3] Nach dem Brühen Sieb-Aufsatz abnehmen und den frisch gebrühten Kaffee genießen.

Brewing coffee without any foreign taste and enjoying the purest aroma – this can only be obtained by using the **Karlsbad method**. Without any filter paper or sieve attachment, the coffee maker gently detaches fat, oil, sugar and acids by its throughout glazed double strainer.

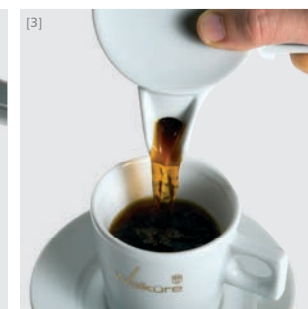
[1] Place 40 grams per large pot (10-15 grams per cup) of coarsely ground coffee directly onto the porcelain double sieve in the upper container. [2] Place the water dispenser on top and slowly pour on seething water. The water now runs through the coffee powder and the double sieve into the pot below. [3] After brewing, remove the filter and enjoy your fresh-perked coffee.



Kaffeepulver auf Porzellan-Doppelsieb geben.
 Place ground coffee onto the porcelain double sieve.



Wasserverteiler aufsetzen, heißes Wasser einfüllen.
 Place the water dispenser on top, pour in the hot water.



Walküre
 PORZELLANFABRIK
 MADE IN GERMANY



Walküre Porzellan-Kaffeefilter Walküre porcelain coffee filter

Unverfälschter Kaffeegenuss
 Pure coffee pleasure

Karlsbader Kaffeemaschine Karlsbad coffee maker

Das Original aus Porzellan. Sie hat Maßstäbe gesetzt und Generationen von Kaffeeliebhabern begeistert – die **Karlsbader Kaffeemaschine**. Sie brüht reinstes Genießeraroma.

„Das vollkommene Aroma des Kaffees zu genießen ist eine Kunst“. Darin sind sich die Experten einig. Sie empfehlen als die schonendste Art der Zubereitung die Karlsbader Methode mit der seit über einhundert Jahren handgefertigten Original Karlsbader Kaffeemaschine ganz aus Porzellan.

The original made of porcelain. It has set new standards and enthralled generations of coffee lovers – the **Karlsbad coffee maker**. It brews the purest aroma for people to enjoy.

The experts agree that „the enjoyment of coffee's perfect aroma is an art“. As the most beautiful way of preparing coffee they recommend the Karlsbad Method with the original Karlsbad coffee machine made by hand for over a hundred years.

Die Karlsbader Kaffeemaschine ist in folgenden Größen erhältlich:
The Karlsbad coffee maker is available in following sizes:

599 028	599 038	599 085	599 115
Kaffeemaschine	Kaffeemaschine	Kaffeemaschine	Kaffeemaschine
Coffee maker	Coffee maker	Coffee maker	Coffee maker
0,28 l	0,38 l	0,85 l	1,15 l



Design: Daniel Eltner

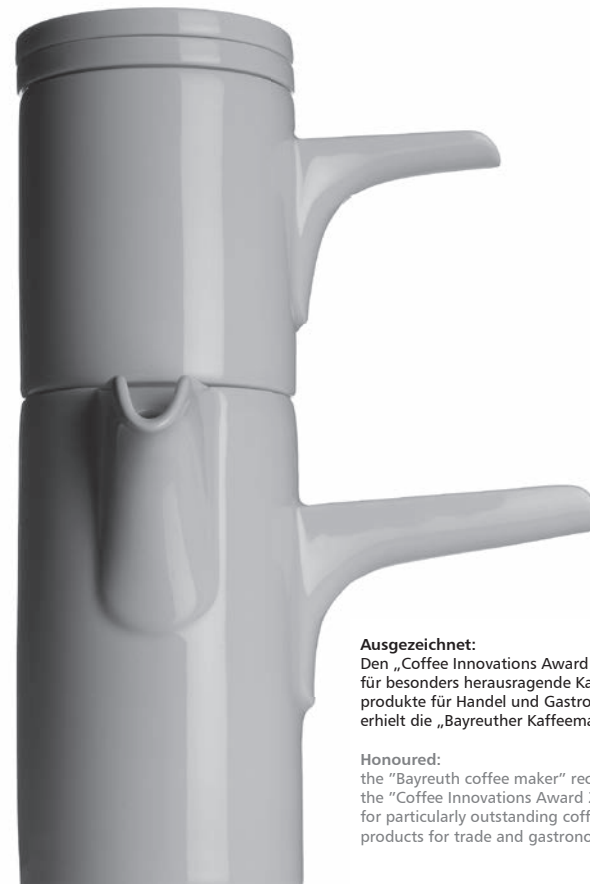
Bayreuther Kaffeemaschine Bayreuth coffee maker

Tradition trifft Moderne.
Die Bayreuther Kaffeemaschine kleidet das fast 110 Jahre alte Original in ein neues Gewand und bewahrt das bewährte Brühprinzip.
Kurz: Ein Genuss für Augen und Gaumen.

Tradition goes modern.
The Bayreuth coffee machine gives the almost one century old original a new face, by retaining the traditional brewing principle. In one sentence: a treat for the eyes and the palate.

Die Bayreuther Kaffeemaschine ist in folgenden Größen erhältlich:
The Bayreuth coffee maker is available in following sizes:

699 035	699 070
Kaffeemaschine	Kaffeemaschine
Coffee maker	Coffee maker
0,35 l	0,70 l



Design: Daniel Eltner

Walküre Tassenfilter Walküre cup filter

Unverfälschter Kaffeegenuss – Tasse für Tasse.
Ein Filter passend für alle hier dargestellten Walküre-Tassenserien, aber selbstverständlich auch für jede andere handelsübliche Tassenform.

Pure coffee pleasure – cup by cup.
One filter congenial to all Walküre cups as pictured, but naturally for any customary cup.



Ausgezeichnet:
Den „Coffee Innovations Award 2008“ für besonders herausragende Kaffeeprodukte für Handel und Gastronomie erhielt die „Bayreuther Kaffeemaschine“.

Honoured:
the “Bayreuth coffee maker” received the “Coffee Innovations Award 2008” for particularly outstanding coffee products for trade and gastronomy.